



Estratto del verbale della seduta del

7.06.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

116

Oggetto:

Betreff:

Approvazione del regolamento concernente "Modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale), emanato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.".

Genehmigung der Verordnung „Änderungen zur neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge), die mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. genehmigt wurde“

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per  
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung  
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'articolo 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 concernente "Pacchetto famiglia e previdenza sociale" e s.m.;

Viste le disposizioni di esecuzione della LR n. 1/2005 contenute nel regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.;

Richiamato l'articolo 1 della LR n. 1/2005 che, nel prevedere, tra l'altro, a favore dei lavoratori dipendenti la corresponsione di contributi a carattere previdenziale per la cura e l'educazione dei propri figli o dei minori affidati per i periodi di aspettativa non coperti da contribuzione, specifica che i contributi non spettano ai lavoratori dipendenti da pubbliche amministrazioni;

Rilevato che in alcuni organismi pubblici o aziende di emanazione provinciale o comunale i dipendenti, sebbene iscritti nella gestione dei dipendenti pubblici presso l'INPS, sono soggetti alla contrattazione collettiva privata che prevede, in caso di maternità, una tutela meno favorevole rispetto alla contrattazione pubblica;

Rilevata l'opportunità di prevedere anche a favore di tali dipendenti, i benefici previsti dall'articolo 1 della LR n. 1/2005 e s.m. considerato che appartengono di fatto, sostanzialmente, al settore privato;

Ritenuto quindi di inserire una modifica all'articolo 2, comma 20 del decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. al fine di chiarire che i contributi previdenziali per i periodi di assistenza ai figli in discorso spettano anche al lavoratore che, pur essendo iscritto nella gestione dei

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 „Familienpaket und Sozialvorsorge“ i.d.g.F.;

Aufgrund der Bestimmungen der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum RG Nr. 1/2005;

Aufgrund des Art. 1 des RG Nr. 1/2005, der u. a. die Entrichtung von Vorsorgebeiträgen an die Arbeitnehmenden für die Zeiträume der Pflege und Erziehung ihrer Kinder oder von Pflegekindern für die nicht rentenmäßig abgesicherten Wartestandszeiten vorsieht und präzisiert, dass die bei öffentlichen Verwaltungen tätigen Arbeitnehmenden kein Anrecht auf genannte Beiträge haben;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in einigen öffentlichen Einrichtungen oder von der Provinz oder einer Gemeinde errichteten Betrieben die Angestellten zwar bei der Verwaltung der öffentlichen Bediensteten des NISF/INPS eingetragen sind, jedoch privatrechtlichen Tarifverträgen unterliegen, die in Sachen Mutterschaftsschutz eine ungünstigere Regelung als die öffentlichen Tarifverträge vorsehen;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, die Beiträge laut Art. 1 des RG Nr. 1/2005 i.d.g.F. auch diesen Angestellten zu entrichten, da sie eigentlich im Wesentlichen dem Privatsektor angehören;

Nach Dafürhalten demzufolge, den Art. 2 Abs. 20 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. in dem Sinne zu ändern, dass besagte Vorsorgebeiträge für die Erziehungszeiten auch den Arbeitnehmenden zustehen, die zwar bei der Verwaltung der öffentlichen

dipendenti pubblici dell'INPS, è soggetto, anche solo per la parte giuridica, alla contrattazione collettiva privata;

Sentite le strutture competenti delle due Province autonome (ASSE-Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano e APAPI-Agenzia per l'assistenza e la previdenza integrativa della Provincia autonoma di Trento) chiamate a gestire sotto il profilo amministrativo gli interventi in argomento;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

1. di approvare il regolamento concernente "Modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale), emanato con decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m.", nel testo allegato composto di 2 articoli;

2. di dare atto che il presente regolamento viene emanato con decreto del Presidente della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Bediensteten des NISF/INPS eingetragen sind, jedoch – auch nur für den rechtlichen Teil – privatrechtlichen Tarifverträgen unterliegen;

Nach Anhören der zuständigen Agenturen der beiden Autonomen Provinzen (ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen und APAPI – Agentur für Fürsorge und ergänzende Vorsorge der Autonomen Provinz Trient), die mit der Verwaltung besagter Maßnahmen beauftragt wurden;

### **beschließt die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Verordnung „Änderungen zur neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge), die mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. genehmigt wurde“ im beiliegenden aus zwei Artikeln bestehenden Wortlaut zu genehmigen;

2. zu bestätigen, dass diese Verordnung mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird und am fünfzehnten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**MODIFICHE AL NUOVO REGOLAMENTO DI  
ESECUZIONE DELLA LEGGE REGIONALE  
18 FEBBRAIO 2005, N. 1 (PACCHETTO  
FAMIGLIA E PREVIDENZA SOCIALE),  
EMANATO CON DECRETO DEL  
PRESIDENTE DELLA REGIONE 4 GIUGNO  
2008, N. 3/L E SUCCESSIVE  
MODIFICAZIONI**

**Art. 1**

*(Modifiche all'articolo 2 del decreto del  
Presidente della Regione 4 giugno 2008, n.  
3/L e s.m.)*

1. All'articolo 2 del decreto del Presidente della Regione 4 giugno 2008, n. 3/L e s.m. è apportata la seguente modifica:

a) dopo il comma 20 è aggiunto il seguente:

"20-*bis*. I contributi di cui al presente articolo spettano anche nel caso in cui il/la lavoratore/trice, pur essendo iscritto/a nella gestione dei dipendenti pubblici dell'INPS, è soggetto/a, anche solo per la parte giuridica, alla contrattazione collettiva privata."

**Art. 2**

*(Norma transitoria)*

1. La disposizione prevista dall'articolo 1 si applica alle domande presentate a decorrere dall'entrata in vigore del presente regolamento.

**ÄNDERUNGEN ZUR NEUEN  
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM  
REGIONALGESETZ VOM 18. FEBRUAR  
2005, NR. 1 (FAMILIENPAKET UND  
SOZIALVORSORGE), DIE MIT DEKRET  
DES PRÄSIDENTEN DER REGION VOM 4.  
JUNI 2008, NR. 3/L I.D.G.F. GENEHMIGT  
WURDE**

**Art. 1**

*(Änderungen zum Art. 2 des Dekrets des  
Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr.  
3/L i.d.g.F.)*

(1) Der Art. 2 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

a) Nach Abs. 20 wird der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„(20-*bis*) Die Beiträge laut diesem Artikel stehen auch den Arbeitnehmenden zu, die zwar bei der Verwaltung der öffentlichen Bediensteten des NISF/INPS eingetragen sind, jedoch – auch nur für den rechtlichen Teil – privatrechtlichen Tarifverträgen unterliegen.“

**Art. 2**

*(Übergangsbestimmung)*

(1) Die Bestimmung laut Art. 1 findet auf die ab Inkrafttreten dieser Verordnung eingereichten Gesuche Anwendung.